

- b) vegetabiliske produkter, der er høstet dér
- c) levende dyr, som er født og opdrættet dér
- d) produkter fra levende dyr, som er opdrættet dér
- e) produkter fra jagt og fiskeri, som drives dér
- f) produkter fra havfiskeri og andre produkter, som er hentet op fra havet af deres fartøjer uden for deres territorialfarvande
- g) produkter, som er fremstillet på deres fabrikksskibe udelukkende på grundlag af de i litra f) nævnte produkter
- h) brugte genstande, som indsamles dér og kun anvendes til genindvinding af råmaterialer, herunder brugte dæk, der kun er egnet til rengøring eller til anvendelse som spildprodukt
- i) affald og skrot, der hidrører fra fremstillingsvirksomhed, som udøves dér
- j) produkter, som er udvundet af havbunden eller -undergrunden uden for deres territorialfarvande, for så vidt de har eneret på udnyttelsen af denne havbund eller -undergrund
- k) varer, som er fremstillet dér udelukkende på grundlag af de i litra a) til j) nævnte produkter.

2. Udtrykket »deres fartøjer« og »deres fabrikksskibe« i stk. 1, litra f) og g), omfatter kun de fartøjer og fabrikksskibe:

- a) som er registreret eller anmeldt i en EF-medlemsstat, en AVS-stat eller et OLT,
- b) som fører en EF-medlemsstats, en AVS-stats eller et OLT's flag,
- c) som for mindst 50% vedkommende ejes af statsborgere i stater, der er part i denne aftale, eller i et OLT, eller af et selskab, hvis hovedsæde ligger i en af disse stater eller i et OLT, hvis formand for bestyrelsen eller tilsynsrådet samt flertallet af disse organers medlemmer er statsborgere i stater, der er part i denne aftale, eller i et OLT, og hvis kapital desuden, når det drejer sig om interessentskaber eller selskaber med begrænset ansvar, for mindst halvdelens vedkommende tilhører stater, der er part i denne aftale, eller offentlige institutioner eller statsborgere i disse stater eller i et OLT, og
- d) hvis besætning, inklusive skibsfører og -officerer, er sammensat således, at mindst 50% er statsborgere i stater, der er part i denne aftale, eller i et OLT.

3. Uanset stk. 2 anerkender Fællesskabet på anmodning af en AVS-stat, at fartøjer, der er chartret eller leaset af AVS-staten, behandles som »deres fartøjer« til fiskerivirksomhed i dets eksklusive økonomiske zone, forudsat:

- at AVS-staten har givet Fællesskabet mulighed for at forhandle en fiskeriaftale, og at Fællesskabet ikke har accepteret tilbuddet,
- at mindst 50% af besætningen, inklusive skibsfører og -officerer, er statsborgere i stater, der er part i denne aftale, eller i et OLT,
- at AVS-EF-Toldsamarbejdsudvalget har godtaget, at charter- eller leasingaftalen giver AVS-staten passende mulighed for at udvikle sin kapacitet til at fiske for egen regning, ved navnlig at overdrage AVS-staten ansvaret for den sø- og handelsmæssige forvaltning af det fartøj, den har fået stillet til rådighed for et længere tidsrum.

ARTIKEL 4

Tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede produkter

1. Med henblik på anvendelsen af denne protokol anses produkter, som ikke er fuldt ud fremstillet, for at have undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i AVS-staterne, Fællesskabet eller OLT, når betingelserne i listen i bilag II er opfyldt.

Disse betingelser angiver for alle produkter, der er omfattet af denne aftale, hvilken bearbejdning eller forarbejdning der skal foretages af materialer uden oprindelsesstatus, der anvendes til fremstillingen, og de gælder kun for disse materialer. Det følger heraf, at hvis et produkt, som har opnået oprindelsesstatus, fordi de i listen angivne betingelser er opfyldt, anvendes til fremstilling af et andet produkt, gælder de betingelser, som er angivet for det produkt, i hvilket det indarbejdes, ikke for det, og der skal ikke tages hensyn til de materialer uden oprindelsesstatus, som eventuelt er blevet anvendt ved fremstillingen af det.

2. Uanset stk. 1 må der dog anvendes materialer uden oprindelsesstatus, som efter betingelserne i listen ikke burde anvendes ved fremstillingen af et givet produkt, forudsat:

- a) at deres samlede værdi ikke overstiger 15% af produktets pris af fabrik
- b) at de på listen angivne procentsatser for maksimumsværdien af anvendte materialer